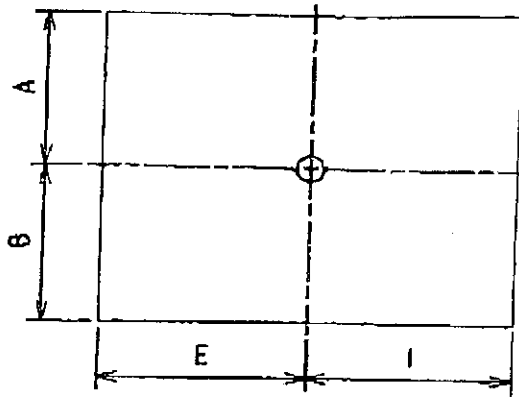


LIMITI SUPERFICI ILLUMINANTI (in mm)



A= Limite verso l'alto
 B= Limite verso il basso
 E= Limite verso l'esterno
 I= Limite verso l'interno

FUNZIONI	A	B	E	I
LUCE POSIZIONE POSTERIORE	20	20	24	24
LUCE DI ARRESTO	20	20	24	24
INDICATORE DI DIREZIONE	22	26	34	34
PROIETTORE RETROMARCIA	30	30	28	30
LUCE POSTERIORE NEBBIA	30	30	30	28
CATADIOTTRO	/	/	/	/

MINISTERO DELLE INFRASTRUTTURE
 E DEI TRASPORTI
 DIREZIONE GENERALE DEL TRAFFICO
 E DEI TRASPORTI TERRESTRI
 UFFICIO PROVE AUTOMOBILISTICHE - MILANO
 CIVILISCIATO

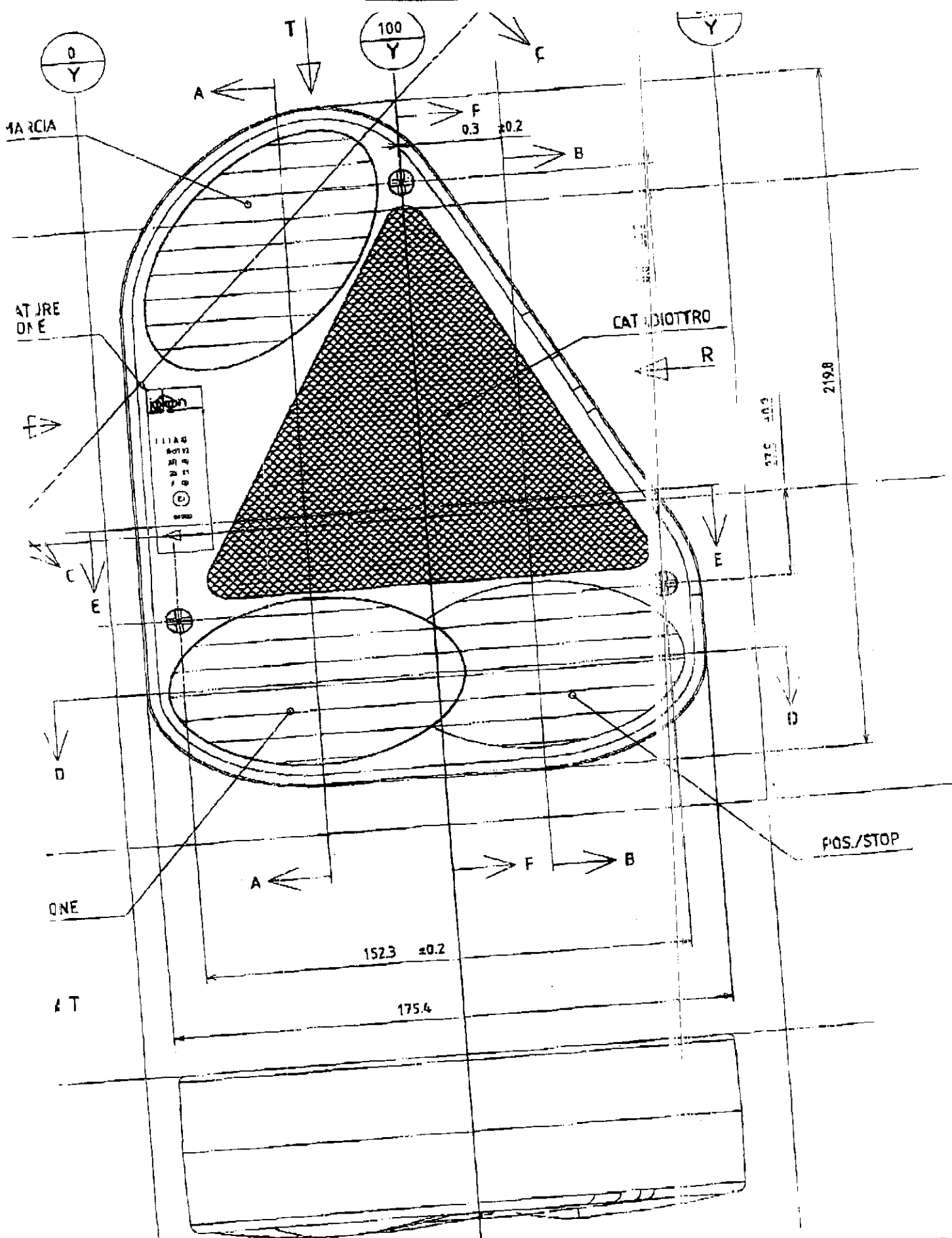
AUTTEK S.R.L.



PROVA N. E3 02-R-S1-01-22-AR-80-F-111A 2083

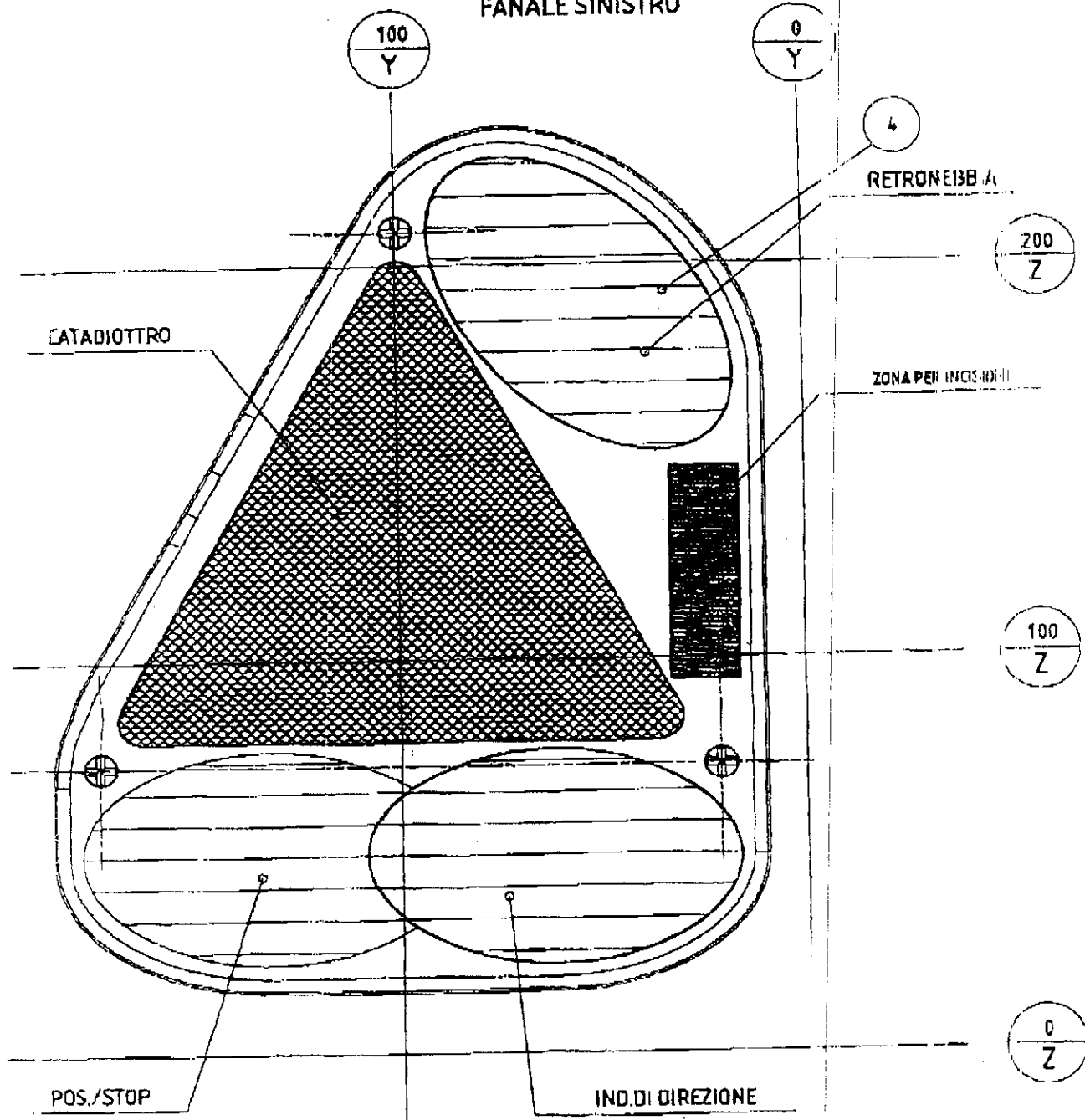
POS.	CODICE	Q.T.A.	DESCRIZIONE	DIMENSIONE	FORMA	MATERIALE	TRATTAMENTO
DIS.	<i>610/30</i>	DATA	28/03/02	SFORMO	TOLLERANZA GENERALE		
CONTROLLATO	SCALA	1:1		ISO IT 14 Angolari ±2°	VOLUME	PESO SPECIFICO	PESO
INDICE DI MODIFICA	0	OGGETTO	FANALI POSTERIORI COMPLESSIVO			ARTICOLAZIONE	<i>10/01</i>
				Questo disegno è di proprietà della AUTTEK pertanto ogni riproduzione o cessione a terzi è vietata a termini di legge.		FOLIO	DISEGNO N°
				1/1		OM 01 04 003	

10.2080. ---
 Leuchten Typ: 630



27/11 2002 MER 16 23 FAX 444 AFTER FRANCE

VISTA FRONTALE FANALE SINISTRO



0
X

1

1

1

1



VISTA ISOMETRICA

100/300 R



Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti

DIPARTIMENTO DEI TRASPORTI TERRESTRI
CENTRO PROVE AUTOVEICOLI DI MILANO

Prot.n° 921

Milano li 15 MAG. 2002

Alla Ditta :
AUTEK SRL
Via Privata dell'Industria, 22
20054 NOVA MILANESE (MI)

OGGETTO : Ditta: CEA - RANCATE MENDRISIO (Svizzera)
Mandataria : AUTEK Srl Via Privata dell'Industria, 22 20054 Nova Milanese (MI)
Dispositivo: Luce di posizione posteriore , luce di arresto, Indicatore di direzione posteriore , proiettore per retromarcia, Luce posteriore nebbia e catadiottrici
Marchio : JOKON ; Tipo : JOKON
Approvazione : ~~ECE-ICE~~

Visto l'esito delle prove descritte nel verbale n.00653/MI.02 - 00654/MI.02 -00655/MI.02 - 00656/MI.02 -00657/MI.02 -00658/MI.02 del 07/05/2002 redatte da questo ufficio.
Si comunica che il dispositivo in oggetto è stato approvato secondo la normativa ECE/ICE.
Le diciture - oltre il marchio di fabbrica - da punzonare , in modo visibile , su ogni esemplare sono :

 02-R-S1-01-2a-AR-00-F- IIIA 2083

Si trasmettono pertanto i sottoelencati documenti relativi all'approvazione del dispositivo

- a) comunicazione di omologazione
- b) Relazione tecnica
- c) Verbali di prova n° 00653/MI.02 - 00654/MI.02 -00655/MI.02 - 00656/MI.02 -00657/MI.02 -00658/MI.02

Responsabile del procedimento : Tocci ing. Michele



IL DIRETTORE
Dott. Ing. Sergio RANDONE

TM/tn

10.2080. ---

Leuchten Typ: 630

Imposta di bollo
accettata mediante
pagamento in contanti
del 24/9/87
1.001 e successive
modificazioni.



Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti

DIPARTIMENTO DEI TRASPORTI TERRESTRI
CENTRO PROVE AUTOVEICOLI DI MILANO

COMUNICAZIONE CONCERNANT ^{2/} :



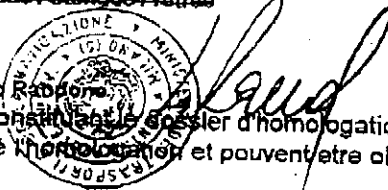
1/

DELIVERANCE D'UNE HOMOLOGATION
ESTENSION D'HOMOLOGATION
REFUS D'HOMOLOGATION
RETRAIT D'HOMOLOGATION
ARRETE DEFINITIF DE LA PRODUCTION

d'un type de dispositif : **LUCE DI POSIZIONE POSTERIORE**
en application du Règlement n° **7** Amendement **02**

N° d'homologation **E3 02 R 2083** N° d'estension : **//**

1. Marque de fabrique ou de commerce : **JOKON**
2. Désignation du type de dispositif par le fabricant : **JOKON**
3. Nom et adresse du fabricant : **CEA di Rancate di Mendrisio (Svizzera)**
4. Nom et adresse du mandataire du fabricant (le case échéant) :
AUTEK Srl - Via Privata dell'Industria, 22 NOVA MILANESE (MI)
5. Dispositif soumis à l'homologation le : **29 marzo 2002**
6. Service technique chargé des essais : **CPA - Milano**
7. Date du procès-verbal d'essai : **7 maggio 2002**
8. Numéro du procès-verbal d'essais : **00653/MI/02**
9. Description sommaire :
Par catégorie de feu : **R**
Couleur de la lumière émise : ~~rouge / jaune-vert / blanc~~
Nombre et catégorie(s) de lampe(s) à incandescence : **P21 / 5W**
10. Position de la marque d'homologation : **In centro a sinistra**
11. Motif(s) de l'extension d'homologation (le cas échéant) : **//**
12. Homologation : ~~accordée / refusée / étendue / retirée~~
13. Lieu : **MILANO**
14. Date : **13 MAG. 2002**
15. Signature : **Dott. Ing. Sergio Raddone**
16. Est annexée la liste des pièces constituant le dossier d'homologation déposé au Service administratif ayant délivré l'homologation et pouvant être obtenue sur demande.



1/ Numero d'ordine del paese qui a délivré / étendu / refusé / retiré l'homologation voir les dispositions du Règlement relatives à l'homologation
2/ Voir le manuel qui ne convient pas

Impresso in carta
sacchettata mediante
vincolo in cui
possono essere
collocate le
Maggio 24 / 9 / 07
in caso di successive
modifiche.



Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti

DIPARTIMENTO DEI TRASPORTI TERRESTRI
CENTRO PROVE AUTOVEICOLI DI MILANO

COMUNICAZIONE CONCERNANTE 2/ :



1/

DELIVERANCE D'UNE HOMOLOGATION
ESTENSION D'HOMOLOGATION
REFUS D'HOMOLOGATION
RETRAIT D'HOMOLOGATION
ARRETRÉ DEFINITIF DE LA PRODUCTION

d'un type de dispositif : **LUCE DI ARRESTO mutuamente incorporata con
la LUCE DI POSIZIONE POSTERIORE**
en application du Règlement n° **7** Amendement **02**

N° d'homologation **E3 02 R 2083** N° d'estension : **//**

1. Marque de fabrique ou de commerce : **JOKON**
2. Désignation du type de dispositif par le fabricant : **JOKON**
3. Nom et adresse du fabricant : **CEA di Roncate Mendrisio (S.azzera)**
4. Nom et adresse du mandataire du fabricant (le cas échéant) :
AUTEK Srl - Via Privata dell'Industria, 22 NOVA MILANESE (MI)
5. Dispositif soumis à l'homologation le : **29 marzo 2002**
6. Service technique chargé des essais : **CPA - Milano**
7. Date du procès-verbal d'essai : **7 maggio 2002**
8. Numéro du procès-verbal d'essais : **00654/MI/02**
9. Description sommaire :
Par catégorie de feu : **S1**
Couleur de la lumière émise : **rouge / jaune-électrique / blanc** 2/
Nombre et catégorie(s) de lampe(s) à incandescence : **P 1 / 5W**
10. Position de la marque d'homologation : **In centro a sinistra**
11. Motif(s) de l'extension d'homologation (le cas échéant) : **//**
12. Homologation : **accordée / refusée / étendue / retirée** 2/
13. Lieu : **MILANO**
14. Date : **13 MAG. 2002**
15. Signature : **Dott. Ing. Sergio Randi**
16. Est annexée la liste des pièces constituant le dossier d'homologation déposé au Service administratif ayant délivré l'homologation et peuvent être obtenues sur demande.



1/ Numero d'origine du pays qui a délivré / étendu / refusé / retiré l'homologation voir les dispositions du Règlement relatives à l'homologation
2/ Rayez le mot(s) qui ne convient pas

tempo di corso
assai mediante
venendo in
partita al
ordine 2
loggi 24/9/27
n. (21) a
modificazioni.



Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti

DIPARTIMENTO DEI TRASPORTI TERRESTRI
CENTRO PROVE AUTOVEICOLI DI MILANO

COMUNICAZIONE CONCERNANTE //

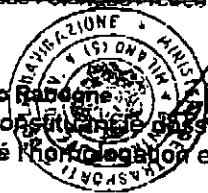


DELIVERANCE D'UNE HOMOLOGATION
ESTENSION D'HOMOLOGATION
REFUS D'HOMOLOGATION
RETRAIT D'HOMOLOGATION
ARRETRÉ DEFINITIF DE LA PRODUCTION

d'un type de dispositif : **Indicatore di direzione POSTERIORE**
en application du Règlement n° **6** Emendated **01**

N° d'homologation **E3 01 2a 2083** N° d'estension : //

1. Marque de fabrique ou de commerce : **JOKON**
2. Désignation du type de dispositif par le fabricant : **JOKON**
3. Nom et adresse du fabricant : **CEA di Rancate Mendrisio (S. Vizzera)**
4. Nom et adresse du mandataire du fabricant (le case échéant) :
AUTEK Srl - Via Privata dell'Industria, 22 Nova Milanese (MI)
5. Dispositif soumis à l'homologation le : **29 marzo 2002**
6. Service technique chargé des essais : **CPA - Milano**
7. Date du procès-verbal d'essai : **7 maggio 2002**
8. Numéro du procès-verbal d'essais : **00655/MI/02**
9. Description sommaire :
catégorie : **2a**
Nombre et catégorie(s) de lampe(s) à incandescence : **P30W**
10. Position de la marque d'homologation : **In centro a sinistra**
11. Motif(s) de l'extension d'homologation (le cas échéant) : //
12. Homologation : **accordée / refusée / suspendue / retirée**
13. Lieu : **MILANO**
14. Date : **13 MAG. 2002**
15. Signature : **Dott. Ing. Sergio Gabone**
16. Est annexée la liste des pièces constituant le dossier d'homologation déposé au Service administratif ayant délivré l'homologation et pouvant être obtenue sur demande.



// Saper la menzion qui ne creinent pas

Imposta di bollo
esposta mediante
versamento in ca-
ssella al sensi
dell'art. 2 della
legge 24/9/87
n. 357 e successive
modificazioni.



Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti

DIPARTIMENTO DEI TRASPORTI TERRESTRI
CENTRO PROVE AUTOVEICOLI DI MILANO

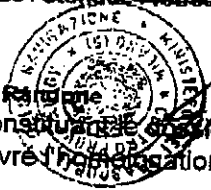
COMUNICAZIONE CONCERNANTE:

E3

DELIVERANCE D'UNE HOMOLOGATION
ESTENSION D'HOMOLOGATION
REFUS D'HOMOLOGATION
RETRAIT D'HOMOLOGATION
ARRETRE DEFINITIF DE LA PRODUCTION

d'un type de dispositif : **Proiettore per retromarcia**
en application du Règlement n° **23**

- N° d'homologation **E3 00 AR 2 0 8 3** N° d'estension : _____
- 1. Marque de fabrique ou de commerce : **JOKON**
- 2. Désignation du type de dispositif par le fabricant : **JOKON**
- 3. Nom et adresse du fabricant : **CEA di Rancate Mendrisio (S VIZZERA)**
- 4. Nom et adresse du mandataire du fabricant (le case échéant) :
AUTEK Srl - Via Privata dell'industria, 22 Nova Milanese (MI)
- 5. Dispositif soumis à l'homologation le : **29 marzo 2002**
- 6. Service technique chargé des essais : **CPA - Milano**
- 7. Date du procès-verbal d'essai : **7 maggio 2002**
- 8. Numéro du procès-verbal d'essais : **00656/MI.02**
- 9. Description sommaire :
Par catégorie de feux : **AR**
Couleur de la lumière émise : ~~rouge-jaune sélectif/bi-couleur/jeune-auto~~
Nombre et catégorie de lampe(s) : **P21W**
- 10. Position de la marque d'homologation : **al centro a sinistra**
- 11. Motif(s) de l'extension d'homologation (le cas échéant) : **//**
- 12. Homologation : ~~accordée / refusée / suspendue / retirée~~
- 13. Lieu : **MILANO**
- 14. Date : **13 MAG. 2002**
- 15. Signature : **Dot. Ing. Sergio Rinaldi**
- 16. Est annexée la liste des pièces constituant le dossier d'homologation déposé
au Service administratif ayant délivré l'homologation et pouvant être obtenue



17. Rayer la mention qui ne convient pas



L'ESPOSIZIONE DI BOLONNA
 è un'occasione importante
 per la promozione in campo
 nazionale ed internazionale
 della ricerca scientifica e
 tecnologica.
 Legge n. 30/87 art. 17
 n. 381 e successive
 modificazioni.

Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti

DIPARTIMENTO DEI TRASPORTI TERRESTRI
CENTRO PROVE AUTOVEICOLI DI MILANO

COMUNICAZIONE CONCERNANTE 1/ :



DELIVERANCE D'UNE HOMOLOGATION
 EXTENSION D'HOMOLOGATION
 REFUS D'HOMOLOGATION
 RETRAIT D'HOMOLOGATION
 ARRETRE DEFINITIVE DE LA PRODUCTION

d'un type de dispositif : **LUCE POSTERIORE NEBBIA**
en application du Règlement n° **38**

- N° d'homologation **E3 F-00 2083** N° d'estension : //
1. Marque de fabrication ou de commerce : **JOKON**
 2. Désignation du type de dispositif par le fabricant : **JOKON**
 3. Nom et adresse du fabricant : **CEA - Rancate Mendrisio (Svizzera)**
 4. Nom et adresse du mandataire du fabricant (le cas échéant) : //
 - AUTEK Srl - Via Privata delle industrie, 22 NOVA MILANESE (MI)**
 5. Dispositif soumis à l'homologation le : **29 marzo 2002**
 6. Service technique chargé des essais : **CPA - Milano**
 7. Date du procès-verbal d'essai : **7 maggio 2002**
 8. Numéro du procès-verbal d'essais : **00657/MI,02**
 9. Description sommaire :
 - Par catégorie de feux : **F**
 - Couleur de la lumière émise : **rouge/jaune/blanc/jaune-rouge**
 - Nombre et catégorie de lampe(s) : **P21W**
 10. Position de la marque d'homologation : **In basso interno veicolo**
 11. Motif(s) de l'extension d'homologation (le cas échéant) : //
 12. Homologation : **accordée / refusée / étendue / retirée** 2/
 13. Lieu : **MILANO**
 14. Date : **13 MAG. 2002**
 15. Signature : **Dott. Ing. Sergio Randone**
 16. Est annexée la liste des pièces constituant le dossier d'homologation déposé au Service administratif ayant délivré l'homologation et pouvant être obtenue sur



1/ Beyer la mention qui ne convient pas

Impresso in carta
bianca mediante
processo in
cattedra di
cattedra di
cattedra di
cattedra di
cattedra di
cattedra di
cattedra di



Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti

DIPARTIMENTO DEI TRASPORTI TERRESTRI
CENTRO PROVE AUTOVEICOLI DI MILANO

COMUNICAZIONE CONCERNANTE 1/ :

E3

DELIVERANCE D'UNE HOMOLOGATION
ESTENSION D'HOMOLOGATION
REFUS D'HOMOLOGATION
RETRAIT D'HOMOLOGATION
ARRETE DEFINITIF DE LA PRODUCTION

d'un type de dispositif : **CATADIOTTRO**
en application du Règlement n° **3**

amendement **02**

N° d'homologation **III A E3 02 2 0 8 3** N° d'estension : **//**

1. Marque de fabrique ou de commerce : **JOKON**

2. Désignation du type de dispositif par le fabricant : **JOKON**

3. Nom et adresse du fabricant : **CEA - RANCATE MENDRISIO (Svizzera)**

4. Nom et adresse du mandataire du fabricant (le cas échéant) :
AUTEK Srl Via Privata dell'Industria, 22 20084 Nova milanese

5. Dispositif soumis à l'homologation le : **29 marzo 2002**

6. Service technique chargé des essais : **CPA - Milano**

7. Date du procès-verbal d'essai : **7 maggio 2002**

8. Numéro du procès-verbal d'essais : **00658CPAMI.02**

9. Description sommaire :

Couleur de la lumière émise : **rouge/blanc/jour - auto 1/**

~~Isolé/fait partie d'un ensemble de dispositifs.~~

10. Position de la marque d'homologation : **In centro sulla sinistra del dispositivo**

11. Motif(s) de l'extension d'homologation (le cas échéant) :

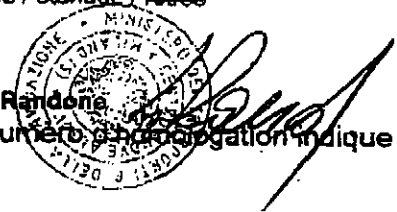
12. Homologation : accordée / refusée / étendue / retirée **2/**

13. Lieu : **MILANO**

14. Date : **13 MAG. 2002**

15. Signature : **Dott. Ing. Sergio Randone**

16. Les documents ci-après portant le numéro d'homologation indiqué ci-dessus peuvent être obtenus sur demande.



2. ~~Rayer le mention qui ne conviendrait pas~~